

Nederlands

1. De CW15 RGB(W) onderwaterschijnwerper is een uiterst geavanceerd retrofit armatuur, dat zonder bijzondere ingrepen in de meest voorkomende inbouwputten gemonteerd kan worden. Het armatuur is mechanisch compatibel met vrijwel alle gangbare onderwater schijnwerpers.

2. Montagewijze:

- Monteer de lamp altijd met het logo aan de bovenzijde (leesbaar).
- Gebruik altijd de bijgeleverde schroeven om roestvorming te voorkomen.
- Standaard zijn vier bevestigingsgaten in verticale positie voorzien met een onderlinge afstand die overeenkomt met de meeste gangbare onderwaterschijnwerpers (zie tekening).
- Diameter bevestigingsgaten: 7mm
- Houd de dubbele gaten in het front altijd vrij in verband met koeling.
- Achter het armatuur dient een vrije ruimte van minimaal 20mm aanwezig te zijn, waardoor water kan stromen. Deze ruimte is voldoende om het armatuur goed te kunnen koelen.
- Op 1 meter afstand van het armatuur is een verdikking in de kabel opgenomen, deze is bedoeld om de kabel in de bestaande wartel te kunnen klemmen.
- **Laat de lamp nooit voor langere tijd boven water branden (maximaal 10 seconden). Het systeem is gebaseerd op waterkoeling.**

3. Elektrische verbindingen

De bedrijfsspanning van de lamp is 24Vdc. Standaard is de lamp voorzien van een aangegoten aansluitkabel met 5 of 6 aders (RGB/RGBW) met een lengte van 5 meter. Deze kabel kan verlengd worden, maar daarvoor dient een kabel met aders van voldoende dikte te worden gebruikt:

- tot een lengte van 15 meter: 5x1,5mm² (RGB)/6x1,5mm² (RGBW)
- tot een lengte van 25 meter: 5x2,5mm² (RGB)/6x2,5mm² (RGBW)

Deze verlenging vindt altijd plaats in de droge ruimte, direct achter de wand van het zwembad waarop het armatuur gemonteerd is, dus niet in het water.

4. Garantie

Defecte armaturen kunnen alleen door de fabrikant worden gerepareerd. Iedere vorm van garantie vervalt zodra het armatuur door derden geopend wordt, of ondeugdelijk geïnstalleerd. Verlenging van de kabel dient volgens de voorschriften te geschieden. Gebruik altijd de meegeleverde schroeven om roest op het armatuur te voorkomen. Reinig het armatuur altijd met een geschikt reinigingsmiddel, bestemd voor roestvast staal.

5. Onderhoud

Controleer één keer per zes maanden of er vreemde voorwerpen in de inbouwput aanwezig zijn en verwijder deze. Reinig de inbouwput, vooral in het geval van bodemmontage, grondig om een goede koeling van het armatuur te garanderen. Controleer één keer per zes maanden of het armatuur mechanisch nog goed bevestigd is, om schade aan uw installatie te voorkomen. Eventuele RVS schroeven bij plaatsing altijd invetten met kranenvet.

Deutsch

1. Der CW15 RGB(W) Unterwasser-scheinwerfer ist ein sehr fortgeschrittener Ersatzstrahler, welcher ohne besonderen Aufwand in die handelsübliche Einbautöpfe montiert werden kann. Der Scheinwerfer ist mechanisch kompatibel mit nahezu allen handelsüblichen Unterwasserscheinwerfern.

2. Montagehinweise:

- Installieren Sie den Scheinwerfer immer mit dem Logo nach oben (sodass das Logo gelesen werden kann).
- Verwenden Sie immer die mitgelieferten Schrauben um Rostbildung zu vermeiden.
- Standard sind vier Befestigungslöcher in senkrechter Position vorgesehen; der Abstand stimmt mit den handelsüblichen Unterwasserscheinwerfern überein (siehe Zeichnung).
- Durchmesser der Befestigungslöcher: 7mm
- Die Doppellöcher (Front) zur Kühlung freihalten.
- Hinter dem Scheinwerfer muss ein Freiraum von minimal 20mm zur Wasserzirkulation und Kühlung beachtet werden.
- Im Abstand von einem Meter zu dem Scheinwerfer gibt es am Kabel eine Kabelverdickung, die in die jeweilige Dichtung des Einbautopfes geklemmt wird.
- **Lassen Sie den Scheinwerfer nie für längere Zeit im Trocknen brennen (Maximal 10 Sekunden). Das System ist basiert auf Wasserkühlung.**

3. Elektrische Verbindung

Die Betriebsspannung des Scheinwerfers ist 24Vdc. Der Scheinwerfer ist standardmäßig mit einer verlöteten Anschlusskabel von 5 oder 6 Adern (RGB/RGBW) und einer Länge von 5m versehen. Dieses Kabel kann verlängert werden, aber dafür muss ein Kabel mit ausreichendem Kerndurchmesser verwendet werden:

- bis zu einer Länge von 15 meter: 5x1,5mm² (RGB)/6x1,5mm² (RGBW)
- bis zu einer Länge von 25 meter: 5x2,5mm² (RGB)/6x2,5mm² (RGBW)

Diese Verlängerung muß immer im Trockenen erfolgen; direkt hinter der Schwimmbadwand worin der Scheinwerfer installiert ist, nicht unter Wasser.

4. Garantie

Defekte Scheinwerfer können ausschließlich durch den Hersteller repariert werden. Jegliche Form von Garantie entfällt, falls das Gerät durch Dritte geöffnet wird, oder nicht korrekt montiert ist. Die Verlängerung der Kabel muß immer entsprechend den geltenden Vorschriften erfolgen.

5. Wartung

Überprüfen Sie einmal alle sechs Monate ob Fremdkörper im Einbautopf vorhanden sind, und entfernen Sie diese. Reinigen Sie den Montagetopf, vor allem bei der Bodenmontage, gründlich um eine gute Kühlung des Scheinwerfers zu gewährleisten. Überprüfen Sie einmal alle sechs Monate ob der Scheinwerfer mechanisch gut fixiert ist, um Schäden an der Installation zu vermeiden. Eventuelle Edelstahlschrauben sollen vor der Installation immer geschmiert werden mit Armaturenfett.

Français

1. Le projecteur subaquatique à LED CW15 RGB(W) est une projecteur de rétro-équipement de haute technologie pouvant être montée sans intervention particulière dans les boîtiers d'encastrement les plus répandus. Il est mécaniquement compatible avec tous les équipements couramment utilisés. Il peut-être utilisé dans tous les types de piscines (eau chlorée, eau de mer, béton carrelé, inox, liner, fibre...).

2. Procédure de montage:

- Montez toujours le projecteur en plaçant le logo en haut (lisible)
- Afin d'éviter la corrosion, utilisez toujours les vis livrées par WaterVision.
- Quatre trous de fixation sont disposés d'origine à la verticale avec un espacement qui correspond aux projecteurs subaquatiques les plus répandues (voir le schéma)
- Diamètre trous de fixation: 7mm
- Pour le refroidissement, laissez toujours les doubles trous à l'avant bien dégagés.
- Laissez un espace libre d'au moins 20 mm derrière l'armature pour que l'eau puisse y circuler. Cet espace est suffisant pour permettre un bon refroidissement du projecteur.
- À 1 mètre de projecteur est un renflement dans le câble inclus, il est destiné à fixer le câble à la presse-étoupe existant.
- **Ne laissez jamais le projecteur allumé longtemps à l'air libre. (10 secondes maximale). Le système est conçu pour être refroidi par l'eau.**

3. Connexions électriques

La tension de fonctionnement du projecteur est en 24Vcc. Il est fournie avec un câble de connexion consistant de 5 ou 6 fils (RGB/RGBW) et une longueur de 5 mètres. Ce câble peut être prolongé, mais pour que cela soit un câble avec des fils d'une épaisseur suffisante: - jusqu'à une longueur de 15 mètres : 5x1,5 mm² (RVB) / 6x1,5mm² (RVBB) - jusqu'à une longueur de 25 mètres : 5x2,5mm² (RVB)/6x2,5mm² (RVBB) **Cette prolongation doit toujours se faire en milieu sec, directement derrière le mur de la piscine sur lequel l'armature a été montée.**

4. Conditions de garantie

Les projecteurs défectueux ne peuvent être réparés que par le fabricant. La garantie prend fin dès que l'armature est ouverte par un tiers, ou qu'elle a été mal installée. La prolongation du câble doit être effectuée selon les recommandations. Afin d'éviter la corrosion, utilisez toujours les vis livrées, essayez le projecteur et nettoyez le avec un produit adapté pour l'inox à chaque vidange des bassins.

5. Entretien

Vérifiez une fois tous les six mois ou des objets étrangers sont présents dans le boîtiers d'encastrement et l'enlever. Nettoyer le boîtiers d'encastrement, en particulier dans le cas de montage en sol, pour assurer Refroidissement correct de l'armature. Assurez-vous qu'il est bien fixé mécaniquement une fois tous les six mois ou l'appareil, pour éviter d'endommager votre installation. Toutes les vis en acier inoxydable pour les places arrière, toujours graisses avec graisseur.

English

1. The CW15 RGB(W) LED underwater spotlight is an advanced retrofit fixture which can be mounted on to almost any common recessed housing. The fixture is mechanically compatible to all commonly used underwater spotlights.

2. Mounting instructions:

- Always mount the fixture with its logo on the upper side. (logo must be readable).
- Always use the screws that are supplied with the fixtures to prevent the unit from rust.
- Standard there are four mounting holes in vertical position that correspond to the mounting holes of the most commonly used pool lights (see drawing).
- Diameter mounting holes: 7mm
- Keep the two double holes free in the water so that water can cool the backside of the unit.
- Behind the fixture there must be a free space of at least 20mm. This space is enough for water cooling.
- At a distance of 1 metre from the fixture there is a thickening in the cable. This thickening is intended to fit the cable in the existing cable gland.
- **Never switch on the fixture for a long period in the open air. (maximum is 10 seconds) The system is based on water cooling.**

3. Electrical connections

The operating voltage of the fixture is 24Vdc. Each fixture is standard supplied with a fixed connection cable 5 or 6 core (RGB/RGBW) which has a length of 5 metres. The cable can be extended by using the following standard installation cable: - up to a length of 15 meter: 5x1,5mm² (RGB)/6x1,5mm² (RGBW) - up to a length of 25 meter: 5x2,5mm² (RGB)/6x2,5mm² (RGBW) **The extension of these cables can be made in a dry room, directly behind the wall of the pool, thus not under water.**

4. Warranty

Broken or damaged fixtures can only be repaired at the manufacturer's premises. Warranty will expire when the fixtures are opened by third parties, or are installed faulty. Extension of the cable must be done according to the installation instructions. To prevent the unit from rust, always use the supplied screws, dry the fixture and clean it with a specific stainless steel cleaner when empty the pools.

5. Maintenance

Every six months check if there is any waste in the recessed housing, and remove it. Clean the recessed housing thoroughly, especially when build into the floor, to ensure a good cooling of the fixture. Check, every six months if the fixture is still mechanically fixed well, to avoid damage of the installation. If you use stainless steel screws, always re-grease the screws with Fittings grease before mounting.

6. Waarschuwingen

Til het armatuur nooit aan de kabel op! Draai de gebogen kabelinvoer nooit om!
 Installatie is uitsluitend uit te voeren door een erkend installateur.
 Gebruik geen krimpkous om een kabelverbinding te maken.
 Gebruik uitsluitend door WaterVision goedgekeurde gietmoffen.

7. Accessoires

Voor het inbouwen van de WV15 onderwater schijnwerper zijn verschillende accessoires beschikbaar:

- RVS inbouwpot (316L) art. V0059 voor RVS- en betonbaden
- kunststof inbouwpot art. V0014
- kunststof opbouwring art. V0020
- kunststof flensring art. V0052 voor vlakke wandmontage
- montagebeugel (M6) art. V0015 voor chloorwater
- montagebeugel (M5) art. V0018 voor zout water

6. Warnungen

Hebe den Strahler niemals am Anschlusskabel auf.
 Drehe niemals an der gebogenen Kabel-einführung!
 Die Installation darf nur von autorisierten Installateuren aus durchgeführt werden.
 Verwenden Sie keine Schrumpfschlauchverbindungen.
 Verwenden Sie nur von WaterVision zugelassene Gieß moffen.

7. Zubehör

Für den Einbau des WV15 Unterwasser-scheinwerfers sind verschiedene Zubehörteile lieferbar:

- Edelstahl Einbautopf (316L) Art.nr. V0059 für Edelstahl- und Betonbecken
- Kunststoff Einbautopf Art.nr. V0014
- Kunststoff Aufbauring Art.nr. V0020
- Kunststoff Winkelring Art.nr. V0052 für flache Wandmontage
- Drehbügel (M6) Art.nr. V0015 für Chlorwasser
- Drehbügel (M5) Art.nr. V0018 für Solewasser

6. Avertissements

Ne jamais soulever l'appareil à le câble! Ne mettez jamais l'entrée de câble! L'installation doit être effectuée par un installateur agréé sur.
 Ne pas utiliser des connexions thermo-rétractables.
 Utilisez des joints résine en fonte WaterVision approuvés.

7. Accessoires

Pour le montage du projecteur WV15 il existe différents accessoires :

- Boîtier d'encastrement en ABS avec support de fixations incluses (Réf. V0014 pour eau chlorée, Réf. V0017 pour eau de mer)
- Boîtier d'encastrement en inox Réf. V0059
- Pattes de fixations pour adaptation sur encastrement déjà existant (Réf. V0015 eau chlorée (M6), Réf. V0018 eau de mer (M5))
- Anneau de montage pour montage en applique (Réf V0020) ou affleurant (V0052)
- Vis M6x60, M6x80: eau de chlore
 Vis M5x60, M5x80: eau de mer

6. warnings

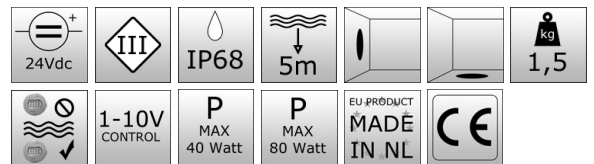
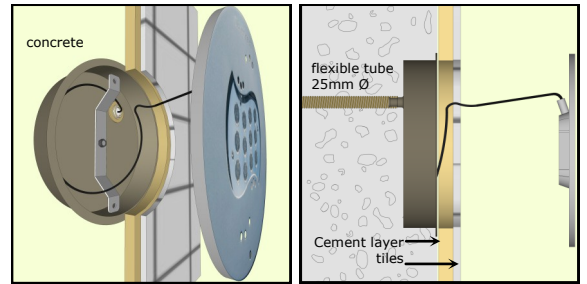
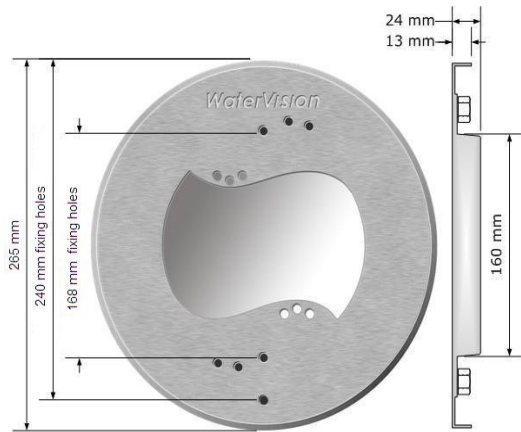
Never lift the fixture at it's cable! Never turn the bent cable entry! Installation is only be performed by an authorized installer.
 Do not use heat shrink connections. Only use cast resin joints approved by WaterVision.

7. Accessories

For recessed mounting of the WV15 fixture, different accessories are available.

- Stainless steel (316L) recessed housing art. V0059 for steel and concrete pools
- ABS recessed housing art. V0014
- surface mounting ring art. V0020
- flange ring art. V0052 for recessed mounting in the wall
- mounting bracket (M6) art. V0015 for chlorinated water
- mounting bracket (M5) art. V0018 for salt water

Afmetingen | Abmessungen | Dimensions | Measurements

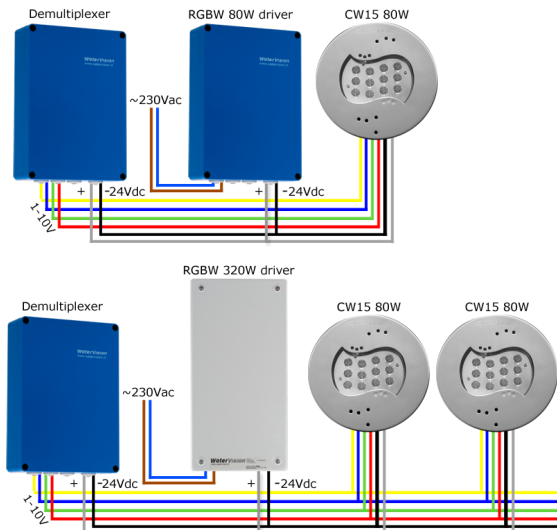


Aansluitschema | Anschluss Beispiel | Schéma de câblage | Wiring diagram

Functie | Funktion
Fonction | Funktion
Lichtkleur | Lichtfarbe
Couleur de lumière | light colour

Draadkleur | Litzenfarbe
Couleur du fil | Wire color

+ 24Vdc	wit weiss blanc white
0V common	zwart schwarz noir black
rood rot rouge red 1-10V	rood rot rouge red
groen grün vert green 1-10V	groen grün vert green
blauw blau bleu blue 1-10V	blauw blau bleu blue
wit weiss blanc white 1-10V	geel gelb jaune yellow



Technische specificaties Technische Daten Spécifications techniques Technical specifications	
Bedrijfsspanning Betriebsspannung Alimentation Operating voltage	24Vdc
Vermogen Leistung Puissance Power consumption	60 Watt / 80 Watt
Stuursignaal Steuersignal signal de commande Control signal	1-10V current sink (5mA/kanaal Kanal canal channel)
Temperatuurbeveiliging Überhitzungsschutz Protection contre la surchauffe Overheating protection	Thermische zekering Thermosicherung Fusible thermique Thermal fuse
Behuizingmateriaal Gehäusematerial Matériau du boîtier Housing material	Roestvast staal V4A Edelstahl V4A Acier inoxydable V4A Stainless steel V4A
Venster Fenster Fenêtre Window	Acrylaat Acryl Acrylique Acrylate
Beschermingsklasse Schutzart Indice de protection Protection rating	IP68
Maximale waterdiepte Maximale Wassertiefe Profondeur d'eau maximale Maximum water depth	5 m
Aansluitkabel Anschlusskabel Câble de connexion Connection cable	Chloor- en zoutwater bestendig Chlor- und Solewasser Chlore et le sel résistant à l'eau Chlorine and salt water resistant
Kabellengte Kabellänge Longueur du câble Cable length	5 m (RGB: 3x0,5mm ² + 2x1mm ² , Ø 7mm RGBW: 4x0,5mm ² + 2 x 1mm ² , Ø 7mm)
Geïntegreerd waterslot bij kabelinvoer Integriertes Wasserschloss bei Kabelein- führung Joint intégré de l'eau à l'entrée de câble Integrated water lock at cable entry	ja ja oui yes
Veiligheidsklasse Schutzklasse Protection électrique Classe Protection class	III
Bedrijfstemperatuur Betriebstemperatur température de fonctionnement operating temperature	1-37°C
Afmetringen Abmessungen Dimensions Dimensions	Ø 265 mm x 24 mm
Gewicht Gewicht Poids Weight	1500 gr
Inhoud Lieferumfang Contenu de la livraison Contents	1 x WV15 schijnwerper Scheinwerfer projecteur fixture 2 x PA6.6 schroef Schraube hélice screw (M6x60 voor chloorwater armaturen für Chlorwasser Scheinwerfer pour projecteur chlore dans l'eau for chlorinated water fixtures) (M5x60 voor zout water armaturen für Solewasser Scheinwerfer pour projecteur d'eau salée for salt water fixtures) 1 x Boekschroef Buchschraube Vis de livre Book screw M5x10 1 x Handleiding Installationsanleitung Instructions d'installation Installation manual

Toepassing | Verwendung | Utilisation | Application

	Chloorhoudend water Chlorwasser Eau chlorée Chlorine water	Zouthoudend water Sole Wasser Eau de mer Salt water	Beweegbare bodem Neben Hubboden Fond mobile Near moveable floor	Wattage Leistung Puissance Power	Lichtkleur Lichtfarbe Couleur de la lumière Light color
Model	151 1137	152 1137	153 1137	60 Watt	(RGB) Rainbow colors
	151 1142	152 1142	153 1142	60 Watt	(RGBW) Rainbow colors + white
	151 1071	152 1071	153 1071	80 Watt	(RGB) Rainbow colors
	151 1072	152 1072	153 1072	80 Watt	(RGBW) Rainbow colors + white

LET OP:

De WV15 LED onderwaterschijnwerpers zijn watergekoeld. Schakel de onderwaterverlichting alleen aan als de lampen zich onder water bevinden. Lampen die zonder waterkoeling gebrand hebben, kunnen beschadigd raken en in de toekomst lichtafname vertonen.

HINWEIS:

Die WV15 LED Unterwasserscheinwerfer sind Wasser gekühlt. Schalten Sie die Unterwasserbeleuchtung ausschließlich unter Wasser ein. Bei Scheinwerfern die ohne Wasserkühlung gebrandt haben, werden die LED's dauerhaft beschädigt und können in der Zukunft erhebliche Minderung in der Lichtleistung aufweisen.

NOTE:

Les projecteurs subaquatique (WV15) sont conçu pour être refroidi par l'eau. Activer l'éclairage sous-marin que lorsque les projecteurs sont sous l'eau. Projecteur qui allumer sans refroidissement par eau, pertes à l'avenir leur luminosité dans le future.

NOTE:

The underwater LED fixtures (WV15) are water cooled. Only turn on the underwater fixtures, when they are under water. Fixtures that have operated without water cooling, might loose their power in the future.